

Precios de suscripción.

En Pamplona UNA peseta al mes. Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre. Extranjero y Ultramar, DIEZ id. id.

Anuncios y comunicados

A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.

Atrasado QUINCE céntimos.

LAU-BURU.

Puntos de suscripción

PAMPLONA

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25 FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó giro á favor de la Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

Dios y Fuegos.

LA VOZ DE UN PRELADO.

La prensa de París publica un documento en el que resplandea el espíritu del clero católico. Nos referimos á la pastoral del Arzobispo de aquella capital, con motivo del cólera.

Hé aquí un extracto de ese hermoso documento.

La pastoral de monseñor Guibert está inspirada en un verdadero espíritu cristiano. Aunque la plaga no ha caído todavía sobre su diócesis, el ilustre Cardenal Arzobispo hace un caluroso llamamiento á sus hijos, recordándoles que los que padecen en las provincias meridionales, son hermanos suyos, como hombres, como franceses, como cristianos.

«En presencia de tantos sufrimientos, dice, el corazón de los hijos de Dios debe abrirse á la compasión y á las inspiraciones de la caridad.» Por lo que acude el Prelado á sus fieles, y solicita sus ofrendas para contribuir en alguna manera al remedio de las calamidades que sufren Marsella, Tolon, Arlés y sus cercanías.

El Prelado confía en que su llamamiento será oído. Y lo será ciertamente, porque los corazones de los católicos franceses están siempre abiertos á las grandes ideas y á las generosas resoluciones.

Por otra parte, y sabiendo que aún de las más terribles calamidades puede deducirse provechosas enseñanzas el espíritu cristiano, Monseñor Guibert, despues de aplaudir los esfuerzos de la ciencia, que busca sin grandes resultados los modos de impedir los efectos asoladores del contagio, hace notar cuán vanas son las tentativas de los hombres para oponerse á los castigos que el cielo envía sobre ellos.

Es preciso también, por consiguiente, contar, y esto es antes que con la ciencia, con la misericordia de Dios y de-

sar su brazo justiciero. Los peligros presentes, dice, son advertencias de lo que será la existencia futura, y es menester tomar aquellos como saludables lecciones de lo que nos importa sobre todo.

Es preciso orar, añade. El progreso moderno, concedor cada vez más de las causas segundas, cree que por ello puede prescindir de la causa primera, como si en este proceder no se contuviese, el más monstruoso de los absurdos. El ateísmo fundado en la ciencia es, por tanto, más culpable que el precedente de la ignorancia, y por eso debe ser más odioso.

El camino y la vida están en volver a las creencias cristianas, evitadoras unas veces de las cóleras celestiales, consoladoras siempre de las grandes desgracias. Fortifican el espíritu y dan así nuevo vigor al cuerpo. En cambio, irritando al Señor, se atrae sobre la sociedad males estupendos é irreparables.

Con estas enseñanzas atiende el Prelado de París á las necesidades espirituales. En cuanto á las materiales, ha dispuesto que en todas las iglesias de la diócesis se haga una cuestacion el día 3 del próximo Agosto.

El producto se enviará á los Obispos de las diócesis asoladas.

De esta manera cumple con sus deberes el Clero católico: así responde á las calumpias de la prensa dedicada á propagar y defender la impiedad.

Política del día.

Suspendidas las sesiones del Parlamento, ausentes de Madrid el rey y algunos de sus ministros, y dispersos la mayor parte de los hombres públicos, la política española ha entrado en un período de completa calma; y así sucede siempre en esta época del año, cualquiera que sea el color político de la situación.

Con lo está abiertas las Cortes afirman los ministeriales que el Gobierno carece materialmente de tiempo para formular los mil proyectos que acaricia, porque las sesiones roban toda su atención; y anuncian pa-

ra los meses de vacaciones brillantes campañas administrativas que desquiten del tiempo perdido.

Llegan, sin embargo, las vacaciones y el Gobierno no dá señales de vital, como no sea en la esfera de contribuciones, agobiando al pueblo con gravosos impuestos; y vuelve á reunirse las Cámaras sin que hayan mejorado en lo más mínimo el estado de las provincias.

Por ese flujó y reflujó continuo, es aquí que inveterado de los partidos españoles, que en este punto y en otros muchos, se parecen entre sí, como una gota de agua á otra.

Los ministerios en España son verla de los centros de enseñanza, ó por lo menos, los ministros pasan el tiempo estudiando, aunque no la aprenden, por muchos años que transcurran; aunque es de creer, que al Gobierno no se debe ir á aprender, sino á practicar lo aprendido, por medio de prudentes y benéficas disposiciones.

Nada esperamos, del ministerio en el interregno parlamentario.

Terminado ó próximo á terminarse lo que se ha dado en llamar conflicto Pidal-Mancini, dos ó tres acontecimientos pueden servir de entretenimiento en este período á los curiosos que se preocupen de la cosa pública: el incidente de Jamaica y la actitud de los hombres de la fusión.

De lo primero, poco ó nada se sabe. Créase que el canonero español «Almendarez» disparó un cañazo sobre el buque inglés «Gottfried»; los marineros españoles saltaron á bordo del «Gottfried» mandaron arriarla bandera inglesa, registraron el interior del buque y se marcharon sin despedirse.

¿Qué buscaban los españoles á bordo del «Gottfried»? Filibusteros, armas, dinamita.

Con el tiempo tal vez, se aclaren los sucesos: hoy apenas los conocemos. Lo que sí aseguran los ministeriales, es que el conflicto, si existe, terminará en breve y de una manera satisfactoria. Dios lo haga.

Parece que Alonso Martínez, y éste es otro de los acontecimientos del día, se manestra alguna vez reserva lo con Sagasta. Y todo ¿por qué? Por una bagatela: el partido fusionista se llamará en lo sucesivo partido liberal. Hé ahí la causa. Pequeñeces de la política de nombre.

¿Se acuerdan los lectores del partido que se llamó izquierda dinástica? De nuevo se habla de la famosa agrupación, pues se anuncia una asamblea general que será convocada por el Duque de la Torre.

¿Quiénes asistirán á ella? Si persisten en su última evolución no acudirán al llamamiento del Duque los amigos de Morat, ni los de Sarriol, ni los de Martos, ni los de Becerra, ni los de Beranger, ni.... El

general Lopez Dominguez es el único que reconoce la jefatura de su Sr. Tío: luego será el único que asista. El Duque hará de jefe: el sobrino de pueblo, de ejército y marina. Todo el partido podrá reunirse en una berlina de dos asientos; y así dirán tío y sobrino que los han puesto en berlina, y así dirán tío y sobrino que los han puesto en berlina.

Satisfacción completa.

Lo es, sin género de duda la que el gobierno español ha dado en Italia en el asunto que se ha dado en llamar conflicto Pidal-Mancini.

En prueba de ello, ademas de las amplias explicaciones dadas por el Sr. Cánovas en el Senado acerca de las palabras referentes á Roma que pronunció el ministro de Fomento, tenemos la nota del ministro de Estado de España con que la cuestión queda terminada.

Para conocimiento de los lectores, hé aquí la nota referida:

«El ministro de Estado de España al ministro de Italia;

San Ildefonso 22 de Julio de 1884,

Excmo. S. M. N.º

No es posible demostrar mejor que lo ha demostrado en el Senado el presidente del Consejo, que el ministro de Fomento no pronunció las palabras que un extracto infiel de la sesión del Congreso le había atribuido.

Al mencionar la señalada demostración de simpatía hacia España que con ocasión del Mensaje regio, dió V. E. al Gobierno de S. M., por encargo del gobierno de que es digno representante, el Diario de Sesiones, único texto auténtico de lo que se dice en nuestras Cámaras y traducción literal de las notas taquígráficas, con las que el presidente del Consejo se presentó ante el Senado, prueba completamente que el ministro de Fomento no hizo más que aludir sin otro objeto que hacer constar las excelentes relaciones que continúan reinando entre ambas naciones, y un acto reclamante del Gobierno de S. M. el rey de Italia, vivamente agradecido por el de S. M. Católica, el cual debía ver y vió en él con satisfacción una nueva expresión de sincera amistad.

Animado como lo estaba entonces y como lo está ahora de idénticos sentimientos hacia Italia, el Gobierno de S. M. N.º puede menos de deplorar que una equivocación tan insignificante en su origen haya dado ocasión á comentarios que la simple exposición de la verdad basta, sin duda, para disipar con el más pronto de jando á un lado este incidente, nadie puede negar cosa de absoluta evidencia que el

«Cuando veais á mi querida Peggoty, les dije, ó cuando Emilia le escriba, quiero que sepiesen en casa que Steerforth ha sido sumamente bueno para mí, y que á no ser por él no sé qué sería de mí en este colegio.»

«¡Vaya, vaya, no hay que decir nada de eso! exclamó Steerforth echándose á reír.»

«Y si Steerforth va alguna vez al condado de Suffolk, estad seguro, Mr. Peggoty, proseguí, que le conduciré á Yarmouth, para que vea vuestra casa. No habéis visto nunca, estoy seguro, una casa semejante, amigo mío; está dentro de un barco.»

«Es posible exclamó Steerforth. En ese caso, ¿es la casa que convenia á unos marineros como estos?»

«Tenéis razón, señorito, exclamó Cham, sumamente orgulloso por el cumplido que dirigia á su tío; es un marino consumado.»

«A Mr. Peggoty le halagó tanto como á su sobrino, por más que su modestia le impidiese recibir aquel cumplido con tanto júbilo como á su sobrino.»

«Gracias, mil gracias, hago mi oficio lo mejor que puedo, respondí él.»

(29) FOLLETIN DEL "LAU-BURU"

DAVID COPPERFIELD

EL SOBRINO DE MÍTIA

Novela escrita en inglés

POR CARLOS DICKENS.

(Continuación.)

Mr. Peggoty halló que yo había crecido mucho, lo mismo que Cham. Les pregunté cómo seguía mi madre, mi querida Peggoty, mistress Gummidge y Emilia, —serie de preguntas á las que me respondieron sucesivamente;—luego, despues de un intervalo de silencio, Mr. Peggoty sacó de su bolsillo dos lan-

gostas enormes, un gran cangrejo de mar y un sacó de langostinos.

Al fírn los, me dijo:

«Ya veis cómo no nos hemos olvidado que era lo que más os gustaba; la veje, la viuda del compañero, los ha comprado.»

Agradéciselo en el alma.

Mr. Peggoty me participó en seguida que su hermana, sabiendo que él debía ir con su barco desde Yarmouth á Gravesend, le había enviado las señas del colegio, encargándole que no dejase de ir á verme á Salem House.

«Y como el viento y la mar nos han ayudado, continuó, aquí nos tenemos.»

Cada vez estaba más loco de alegría, y las preguntas mendeaban que era un gusto.

«Con que creéis que he crecido mucho y que me he desarrollado? le dije á Mr. Peggoty. ¿También Emilia debe estar muy crecidita?»

«Sí, respondió, está hecha una mujercita.»

Y con el entusiasmo de una verdadera afecion paternal, Mr. Peggoty me contó todos los progresos, todas las perfecciones de tan encantadora criatura. En esto llegó Steerforth, y viéndome en un rincón con dos extraños, in-

terrumpió una cancion que tarareaba para decirme:

«No sabía que os halláseis aquí, mi querido Copperfield.»

En efecto, Mr. Creakle no había juzgado á propósito recibir á dos pescadores, por más que estuviesen vestidos con sus trajes de día de fiesta, en la sala destinada á las visitas.

«No os vayais, Steerforth, le respondí; pues estaba orgulloso pudiéndole presentar á mis dos individuos, y dándole á conocer Peggoty y Cham. No os vayais, Steerforth, os lo suplico.» Os presenté á dos pescadores de Yarmouth, —dos personas tan buenas como amables,—parientes de mi querida Peggoty, y que han venido á verme desde Gravesend.

«Sí, sí, dijo Steerforth, me alegraré mucho conocerles. Señores, tengo el gusto de saludaros.»

«¡Qué franqueza en sus modales! ¡qué gracia natural y qué distinción! Su voz tenía un timbre que seducía. Verdaderamente tenía un atractivo al que pocas personas podían resistir. No me extrañó que produjese su efecto de costumbre en el tío y el sobrino.»

actual ministerio español no ha modificado en lo más mínimo ni pensado en modificar la actitud observada por sus predecesores respecto á la constitucion en Roma de la capital de Italia desde que se verificó este acontecimiento.

La discusion que tuvo lugar últimamente en el Parlamento español no se refirió, de ningun modo, á acto alguno, paso ó inteligencia del Sr. Cánovas respecto á aquel suceso, y sí al exámen de las opiniones sostenidas por alguno de los miembros que la componen, antes de la formacion de dicho ministerio. Por lo tanto, se trata aquí de una cuestion de orden interior, sin relacion alguna con el derecho internacional.

Aclarada así cada cosa, réstame sólo recordar á V. E. que el actual Gabinete español ha declarado ya espontáneamente por boca del presidente del Consejo, y se complace mucho en repetirlo, que por su parte corresponde y responderá siempre á las pruebas de cordialidad y amistad, que del mismo modo que sus predecesores, ha recibido del gobierno de S. M. el rey de Italia considerando que estas sinceras y francas explicaciones consolidarán más y más la reciprocidad de los sentimientos amigables que unen ambos pueblos, y pondrán definitivamente término á las erróneas é infundadas impresiones que el reciente discurso del ministro de Fomento en el Congreso de Diputados haya producido.—*Elduayen.*

Correspondencia.

Madrid 30 de Julio de 1884.

Sr. Director del LAU-BURU.

Querido amigo: La cuestion de la desavenencia del Sr. Alonso Martinez parecia ayer ganada por los conservadores, los cuales, con el telegrama de *La Epoca* en una mano y con la carta de *La Gaceta Universal* en otra y con sus deseos de que la disidencia exista *en obra*, sostenian con aparente razon que el Sr. Alonso Martinez y el Sr. Sagasta estaban desconformes y disgustados.

Hoy, han caido las pesas del lado de los fusionistas sin mezcla de centralismo amigos del Sr. Sagasta, por efecto de un telegrama que anoche publicó *La Iberia* en el cual le dice su director que ha hablado con Alonso Martinez y que ni éste sabe la algarada que en Madrid se ha promovido sobre su modo de pensar, ni ha dejado un punto de estar plenamente de acuerdo con Sagasta.

Giran los comentarios al rededor de estos telegramas y cartas, esperando que venga pronto otro corresponsal de Betelu ó San Sebastian desmintiendo el publicado anoche por *La Iberia*; y así, tegiendo y destegiendo, aunque los tejedores no estén autorizados por la ley, tenemos asientos en que pasar el tiempo.

Respecto á la verdad que pueden tener estas noticias de la actitud del juriconsulto fusionista, yo ya dije ayer y repito hoy, que cuando el río suena, agua lleva; y que, si bien la escision no puede hacerse pública, porque no se dará lugar á ello, el Sr. Sagasta se detendrá un poco en el camino de la *Asociacion liberal*, si es que este pensamiento no fué solo un lapsus lingue, producto de la inspiracion y de la cual se han cogido como de un clavo ardiendo, los demócratas honestos que no quieren partir el pan con la infeliz izquierda.

En confirmacion de la verosimilitud de esta sospecha, que abriga varios fusionistas, no hay mas que ver la frialdad con que han recibido los órganos del fusionismo el ingreso del general Beranger; frialdad

que ha producido sus naturales frutos, pues no solo ha ordenado el general Beranger que sus comités no se refundan en los fusionistas, sino que se ha ido de Madrid descontentado de la poca ó ninguna consideracion en que le tienen sus nuevos correligionarios.

Compréndese esto muy bien: hubiera querido, sin duda, el general en cuestion, que los fusionistas hubiesen echado las campanas á vuelo por su acto; y, como lejos de ser así le creen un fusionista más y nada más, su amor propio estará resentido y discurrirán lo otra evolucion donde se le haga más justicia ó se le tenga más caridad. Pero el hecho es, repito, que, á pesar del discurso del Sr. Sagasta en el círculo de la calle del Príncipe, y á pesar del ingreso en su campo de un grupo más liberal, la fusion no se ha movido de donde estaba, ni se moverá. Y menos ahora, que real ó imaginaria, tiene la esperanza de volver al poder en no lejano plazo.

Los periódicos italianos llegados hoy á Madrid, publican la nota del gobierno español que ha puesto término al incidente Pidal Mancini.

La *Gaceta* de Madrid no la publicará, segun oficiosamente ha declarado *La Correspondencia* de anoche. Esto unido á que la nota en sí aunque digna y hábil no deja de ser una satisfaccion dada por nuestro gobierno al de Italia, dá motivo á los que estos dias han escandalizado con esta cuestion, para repetir, con aire de vencedores, que el decoro de España ha quedado por los suelos y el Sr. Pidal maltrecho y en disposicion solo de salir cuanto antes del gabinete.

Sabido lo que son negociaciones diplomáticas, no parece que hay razon para exagerar las cosas de esta manera.

Estamos con un melo que no nos llega la camisa al cuerpo (suponiendo que tengamos camisa.) En los telegramas recibidos hoy se dice que el cólera está en Avignon. Tambien se halla en Ceite el terrible huésped, es decir, cerquita ya de España: En vista de lo cual, el gobierno está resuelto á redoblar el rigor de las medidas sanitarias.

Suyo afectísimo,

El Corresponsal.

El cólera.

El cólera se ha declarado con tal violencia en el barrio de Capellet de Marsella, que se cita una casa donde han ocurrido ya 17 muertes.

El periódico anarquista *L'Affamé* (El Hambriento) publica tolos los dias artículos incendiarios excitando á los obreros marseleses á que pongan en práctica sus ideales. En su último número apoya la idea de que los pobres ocupen las casas y talleres abandonados por los «aterrados ventrados», es decir, los ricos. En el mismo artículo amenaza á los magistrados, y les dice que su mision no es otra que hacer respetar el robo y el asesinato, y termina anunciando que los socialistas darán en breve pruebas de lo que saben hacer.

En cambio, á semejanza de los de Tolon, los católicos de Marsella dirigen al alcalde una exposicion, firmada por millares de personas, pidiendo que permita procesiones y rogativas públicas. La exposicion termina diciendo:

«Se os ofrece la oportunidad de crearos un título imperecedero al reconocimiento público no rehusando á una poblacion tan castigada la libertad de realizar un acto de fé del cual los católicos, autorizados por memorables ejemplos de sus abuelos, esperan con inquebrantable confianza el término de nuestras pruebas y de nuestros duelos.»

tirones de orejas á cada instante, de pizarras despuntadas ó rotas, de bastonazos y palmetas, de cabellos rapados, de domingos lluviosos, y de diversiones de invierno en la gran sala de estudios; vasto local en que tiritábamos de frio desde por la mañana hasta por la noche, etc.

Por último, en medio de aquella atmósfera de polvo y tinta, la lejána idea de las vacaciones, despues de haberse señalado largo tiempo como un punto imperceptible y estacionario en el horizonte, se adelantó poco á poco como una realidad cada vez más próxima; despues de haber contado por meses, contamos por semanas, luego por dias. Entonces me ll-gó mi vez y me pregunté con cierta inquietud si me sacarian del colegio; jcuál no fué mi alegría cuando Steerforth me dijo que sabia por Mr. Creakle que le habian escrito que me enviasen á Blunderstone, y que ya estaba tomado mi asiento en la diligencia de Yarmouth!

Lector, héme aquí en camino en el interior de aquella diligencia: el sueño se apodera de mí; sueño, aun creo hallarme en Salem-Hou-

El domingo último, el arzobispo monseñor Robert bendijo á la ciudad desde el atrio de Notre Dame de la Garde, para llamar la misericordia divina sobre Marsella.

El peligro que ahora amenaza más gravemente á la ciudad parece ser el regreso de las masas de pobres y de obreros que huyeron en un principio y que ahora quieren volver acosados por el hambre. El municipio considera que su llegada iniciará un recrudecimiento en la epidemia, y discute el modo de socorrerlos, con la condicion de que por ahora no vuelvan á Tolon.

—De veintisiete concejales que forman el Ayuntamiento de Arlés, solo habia cinco presentes en la última sesion.

—El servicio directo de trenes entre Alemania y Francia ha sido suspendido á título de medida sanitaria: los viajeros procedentes de Francia tendrán que dejar los vagones franceses en la frontera y continuar el viaje en vagones alemanes.

—En vista de los casos de cólera que han ocurrido en Italia, la prensa de París excita al gobierno francés á que tome, con respecto á las procedencias de Italia, medidas tan rigurosas como las que este país tomó para los franceses.

El teléfono en Madrid.

Parace que en breve se publicará una Real orden del ministerio de la Gobernacion, autorizando á la Direccion general de Telégrafos para establecer en Madrid una red telefónica destinada á los particulares.

Segun noticias, los estudios de esta red se están llevando á cabo con actividad, y una vez establecida, proporcionará indudables ventajas á todos, porque el teléfono evitará grandes molestias y ahorrará muchísimo tiempo aquí en Madrid, donde las distancias se van haciendo cada vez más insoportables.

El plan que se cree preside á la organizacion de la mencionada red telefónica es vastísimo, y tiene á facilitar á todos, sin grandes gastos, el que se aprovechen de sus beneficios.

Habrá un centro, al cual irán á parar todos los hilos de propiedad particular, que servirá para poner en comunicacion á los diversos abonados que lo soliciten.

Además, y aparte esto, se colocarán estaciones para el servicio público en diferentes puntos, desde las que un individuo cualquiera, mediante el pago de una cantidad módica, podrá conversar con otro, colocado en otra estacion.

Los naufragos del «Gijon.»

Apenas hablan ya los periódicos de este asunto. Lo único nuevo que se sabe son los nombres de los naufragos que fueron con lucidos á Inglaterra.

Los salvados por el vapor «Ville de Valence» son:

El oficial tercero del «Gijon.» D. Lorenzo Gomez Ramirez, y los marineros Jaime Barceló Vives, Domingo Barceló, Ramon Fuchedo, José Linares, Ramon Lopez, Jaime Barceló Terol, Miguel Linares Mora.

Los salvados por el vapor «Zoe» son: Los pasajeros D. Pedro Otero, Lorenzo Herranz, Ramon Diaz Noriega, Balbino Menca, Enrique Perez Cisneros, Joaquin Corras, Enrique Diaz Granados, Diego Perez Garcia.

El capellan del «Gijon.» Sr. Mendoza, el contramaestre del mismo, D. Pedro Perez,

se: ¿qué ruido me ha despertado? ¡Alabado sea el cielo! es el mayoral que chasqua su látigo, y no Mr. Mreakle rompiendo su baston en las espaldas de Traddles.

VII.

MIS VACACIONES DE NOCHEBUENA.

Llegamos antes de que fuese de día á la posada donde se paraba la diligencia, que no era la misma en que estaba aquel mozo que tan bien me habia ayudado á despachar mi almuerzo. Condujéronme á un cuarto que tenia pintado encima de la puerta un *Delphin*. Tenia mucho frio, á pesar de una taza de té que me habian servido delante de la chimenea, en una pieza del piso bajo.

Despues de haberme desahogado prontamente en la habitacion del *Delphin*, fué grande mi júbilo metiéndome en la cama, y envolviéndome la cabeza con las sábanas.

Mr. Barkis, el tartanero, debia venir á buscarme á las nueve de la mañana. Me levanté á

y los marineros Bautista Hors, Jaime Blas, Juan Refiga, Pedro Latorre, Romualdo Lopez y Pedro Suc Dorca.

Ayuntamiento de Pamplona.

Sesion ordinaria del dia 31 de Julio de 1884.
PRESIDENCIA D. JOAQUIN GARCIA ECHARRI

Abierta la sesion á las cinco menos cuarto se leyó y aprobó el acta de la anterior.

D. Manuel Mina suplica se le arriende la yerba del foso de San Nicolás para su ganado ofreciendo cien pesetas.
Pasa á la comision de Abastos.

D. Antonio Piquer suplica se le conceda permiso para edificar un carnario.
Se acuerda pase á la comision de Beneficencia para su resolucion.

El excelentísimo señor Capitan General de esta provincia traslada una R. O. del excelentísimo señor Ministro de la Guerra que autoriza las obras de arreglo de la calle de Santo Domingo contigua al hospital militar.

Se acuerda dar las gracias.

D. Ildefonso Perez de Albeniz, como heredero de D. Bernabé Carrillo solicita que el Ayuntamiento le adjudique un crédito que dicho Sr. Carrillo tenia contra la corporacion y que por fallecimiento de este ha pasado al esponente.
Informará la comision respectiva.

Millan Zunzarren solicita una plaza de caminero que dice se halla vacante.
A la comision de Obras para su resolucion.

D. Agustin Velazquez y D. Manuel Carral directores de la compañía de gimnastas que actualmente trabaja en la plaza de toros solicitan alguna rebaja de lo que el Ayuntamiento les exige por arriendo, por tener que variar las funciones, lo cual les irroga algunos gastos.
Se acuerda pase á la comision de festejos.

Ceferino y Ceferina Huarte solicitan que como parientes más cercanos de D.ª Maria Unliano, cuya señora instituyó una fundacion en esta capital; siendo patrono el Ayuntamiento, que les entreguen los derechos que en dicha fundacion se establecen.
Se acuerda pase á la comision.

D. Andres Videgain, mayoral del matadero de carnes, solicita permiso para ausentarse de esta capital con objeto de tomar baños que por prescripcion facultativa le está recomendados.
A la comision.

D. Marcos Aizpún suplica que el ayuntamiento le ceda el terreno necesario para edificar un carnario.
Se acuerda pase á la comision de Beneficencia.

Terminado el despacho ordinario, por iniciativa del Sr. Etulain se ocupó el ayuntamiento de la exaccion de derechos municipales de entrada haciendo uso de la palabra varios señores y conviniendo en diferir la resolucion del asunto hasta la sesion próxima.

A la comision de abastos se le autorizó para dar á imprimir los balances y otros

las ocho, algo cansado, pues habia dormido poco, y me avé para estar presto.

Mr. Arakis me recibió de la misma manera que si no hubiesen pasado más que cinco minutos desde mi último viaje, colocó mi baul en la tartana, me hizo subir, se instaló en el pescante, y puso su caballo al paso de costumbre.

—¿Qué tal va? le pregunté, creyendo que le halgaria.

Por toda respuesta, el tartanero se pasó la manga por el rostro.

(Se continuará.)

trabajos de contabilidad del Vínculo correspondientes á los últimos meses.

A propuesta del Sr. Mchelena fué autorizada la misma comisión para agraciarse (cuando haya oportunidad para ello) con un cargo municipal al Sr. Videgain mayoral de la casa-matadero que va á quedar cesante por supresion de ese empleo.

El Sr. Presidente dió cuenta de las gestiones practicadas por una Comisión en Betelu en su reciente viaje, del cual y de sus resultados dimos ayer cuenta.

Se acuerda dar las gracias al Doctor Rodríguez por el ofrecimiento que este hace de sus servicios para el caso desgraciado de que apareciese en esta ciudad la epidemia colérica.

El señor presidente manifestó haber dado traslado á la Sra. Viuda de Alzugaray de la comunicacion que le habia sido dirigida por el Sr. Gobernador civil encareciéndole la necesidad de hacer que las aguas del rio que se dirigen al molino de dicha señora, sigan sin esa interrupcion el curso del rio á fin de que arrastren las malezas que se depositan en el punto donde desaguan las alcantarillas de la ciudad; y añadió que con tal motivo, D. Federico Corti en representacion de la Sra. Viuda de Alzugaray habia elevado al Sr. Gobernador una instancia pidiendo que por el municipio le fuesen abonados los perjuicios que le ocasionara tal medida.

Leída esa instancia sobre la que se pide informe del Ayuntamiento, se acordó que lo redacten el Sr. Alcalde y el Síndico señor Echeverría, no sin haber aceptado antes la idea emitida por el Sr. Presidente de abrir un canal con el que pue la conseguirse la realizacion de aquella medida sanitaria sin que se originen perjuicios á la Sr. Viuda de Alzugaray.

A las seis y media se constituyó el ayuntamiento en sesion secreta.

Gacetillas

Segun dice un colega local, el diputado á Cortes por esta circunscripcion señor marques del Vadillo dará el domingo próximo una conferencia en el Centro escolar de Obreros de esta ciudad.

Escriben de Corella que la cosecha de trigo ha sido regular y bastante buenas la de cebada, centeno y avena.

El trigo, añade la carta, se cotiza, de 18 á 19 reales el robor; el denteno á 12; la cebada, de 8 á 8,50; y la avena, á 7 y 7,50.

Los olivos que arrojaron bastante muestra han sufrido tantísimo que hoy puede decirse están sin fruto y por tanto la cosecha será casi nula.

Las viñas han padecido tambien en la florecencia, pero si son favorecidas con una lluvia benéfica es casi seguro que este pueblo podrá aspirar á recolectar en el corriente año de 1884 unos 700 mil cántaros de vino.

Los negocios de este caldo están ahora completamente paralizados, conservando esta bodega bastantes existencias de vinos secos y muy buena calidad.

El aceite está á 44 reales la arroba y la demanda de este líquido es corta.

Ha sido nombrado Provincial de las Escuelas Pías de Aragón; á cuya Provincia corresponden los Colegios de Tafalla y Tolosa, el R. P. Manuel Acero, Rector que fué de Peralta de la Sal, y que en la actualidad lo era del Colegio de Zaragoza.

La cámara de los diputados de Francia ha aprobado una ley imponiendo una sobretasa á los vinos extranjeros que pasen de 12 grados de alcoholización.

En la noche del jueves fué conducido al D. pósito municipal un sujeto por escándalo é indocamentado y ha sido puesto á disposicion del Sr. Gobernador.

Se ha mandado enterrar en los sitios de costumbre una yegua que murió en una de las cuadras de esta ciudad y que para que fuese reconocida por los veterinarios habia sido conducida por un sujeto del vecino pueblo de Burlada.

Los puercos se matan en los Estados-Unidos mecánicamente!

Una de las máquinas donde se matan millares de puercos al dia, se halla establecida en Cincinnati.

Los puercos se llevan en rebaños como el grano al molino; á una señal del jefe de mecánica se levanta una balaustra que comunica con la entrada del primer compartimiento de máquinas, y principia á funcionar el mecanismo de muerte.

Degollado el cerdo en menos de un segundo, lo coge por las patas de atras la misma máquina y es arrastrado por unos garfios que lo levantan á cierta altura.

Allí queda suspendido por algunos momentos, y pasa despues á una balanza móvil que su nerge al animal en un depósito de agua hirviendo; en este estado, y siempre á impulsos de la mecánica, se traslada á otro departamento, en el que fuertes y grandes cepillos funcionan en sentido contrario, movidos por un sistema ingenioso, y en menos de media hora limpian y dejan su piel tan blanca como la de un pollo.

Despues de esta operacion es de nuevo cogido por unos garfios, que lo trasportan á un nuevo local, en el que se corta en pedazos desde la cola hasta la extremidad del hocico, quedando todas las partes del puercos de provecho en poder de los operarios, que arrojan el resto en un canal que atraviesa el edificio y va á perderse en el Ohio.

Así lo cuentan.

Se ha dicho que la Emulsion de Scott, de puro hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa, es tan grata al paladar como la leche, y el más delicado estómago puede tolerarla sin repugnancia, y por esta razon se encuentra favorecida por todos los que han hecho uso de ella. El Aceite de hígado de bacalao es sin duda uno de los elementos más principales como reconstituyente del organismo y el mejor remedio para las afecciones de la garganta y del pulmon; pero la dificultad de su administracion ha dependido siempre de la repugnancia que produce el tomarlo y esto se evita con este preparado. Este medicamento viene á cubrir una necesidad sentida hace mucho tiempo en este pais, donde son tan frecuentes las afecciones de la garganta.

¿Quiere usted librarse de costras en la cabeza? Pues use la acreditada agua de colonia de Orive y lo conseguirá. ¿Quiere Vd. asperzas en el cutis? Eche Vd. un chorrito de tan delicado perfume en el agua cuando Vd. se lave y verá cómo me dá las gracias. ¿Desea usted no padecer de blandura de ojos ni de lagrimeo en la vista, tener la tez fresca y aterciopelada y poner su rostro á cubierto de la inclemencia de las estaciones? Pues no use otra cosa que fragante, delicadísima y superior agua de colonia de Orive que se halla de moda entre las personas del buen tono de Pamplona y recomendada como la mejor por las eminencias científicas y la prensa de Madrid, que expontánea, expresiva y unánimemente le prodigó sus elogios con objeto de la *Exposition Farmacéutica* en donde funcionó una caprichosa fuente y en la que D. Alfonso de Borbon aromatisó su pañuelo felicitando á su autor por tan exquisito perfume. Esta acreditada agua de colonia es tan superior como barata. Exljase el rótulo de *Farmacia de Orive, Bilbao* en el vidrio y en las cápsulas, y además la marca de fábrica, sin cuyos requisitos son falsificados todos los frascos que se vendan con nombre de *agua de colonia de Orive*.

Unico depósito en Pamplona, Farmacia de Buldain y Colmenares.

Arriendo,

SINDICATO DE RIEGO DE LA VILLA de CAPARROSO.

Terminando el arriendo del molino harinero que en union del Excmo. Sr. Duque de Granada poseen en esta villa, en 22 del próximo Setiembre, han acordado arrendarlo por término de tres años.

El acto tendrá lugar en esta villa el dia 22 de Agosto y hora de las once de su mañana bajo el tipo y condiciones que se leerán al dar principio al mismo.

Caparrosa 39 de Julio de 1884.—El Presidente, Benito Maldonado.

Venta de fincas.

A voluntad de su dueño se pondrán en venta en pública subasta á las once del dia 16 de Agosto próximo viniente, las casas números 11 y 12 del barrio de la Magdalena de esta ciudad con sus huertas anejas, la una de cabida de 24 robadas, y la otra de 2 y media con inclusion de la pared que le sirve de cercado, y una noria para el servicio de ambas huertas.

El reñate tendrá lugar en la Notaría de D. Leandro Nagore, donde se hallan los documentos de propiedad de las fincas, bajo el tipo de 150.000 reales vellon.

Pamplona 30 de Julio de 1884.

A voluntad de sus dueños

se venden una casa y varias fincas rústicas, radicantes en la villa de Mendigorria y sus términos. La casa confina con la carretera de Puente la Reina á Larraaga. En ella hay bodega con cubaje para 6600 cántaros; y tiene 660 metros de sitio solar cubierto, y 2610 de descubierto. Las fincas rústicas se componen de 471 robadas, en viñas, piezas y liecos.

El que quiera interesarse en la compra puede dirigirse en Pamplona al Procurador D. Pablo Garcia y en Puente la Reina á D. Salustiano Diaz del Rio.

Colocacion,

En la Administracion de este periódico se necesita un repartidor.

CAMISERIA DE IRIGOYEN

ESTAFETA, NÚM. 1

PAMPLONA

Para terminar con las existencias de la corbatería de verano y hacer los pedidos de novedad para la temporada de invierno, se saldan

Las corbatas llamadas de baños de 1 real, á 1 1/2 real.
Las de piqué armadas de 4 reales á 2
Las de seda última novedad de 8 reales á 4
y así sucesivamente todas las demás clases.
Abanicos de señora de caprichosos gustos de 18 rs. á 12.
Bolsillos de seda torzal colores de 14 rs. á 8.

Estafeta, n.º 1.

SUTITUTOS.

Se necesitan dos libros de responsabilidad, ó dos reclutas disponibles de la provincia.

El que suscribe en el 65 de la calle mayor dará razon.

Benito Bustince.

Interesante para los Carpinteros.

Desde esta fecha se admiten proposiciones para la construccion de las obras de carpintería de la fábrica de papel de Villava, con arreglo á pliego de condiciones que se hallará de mani fiesto en la calle de San Ignacio núm. 8, piso bajo, previniéndose que el material necesario para las obras se haquirido por la fábrica, y se tendrá á disposicion del rematante.

Se admitirán proposiciones hasta el dia 5 de Agosto próximo.

Villava 31 de Julio de 1884.—Por la Sociedad anónima "La Navarra," El Administrador Gerente, Antonio Larrañeta.

Panaderia del Siglo.

Calle de Tecenderias núm. 15 y Nueva 30.

Se recibe en la misma, trigo, (ó su equivalencia en metálico, á los precios del almudí,) para pan á la tarja; abonando por cada hectólitro de trigo limpio y de buena calidad, con peso por lo menos de 77 kilogramos, las cantidades y clases de pan siguientes:

- Pan de Viena. Por hectólitro de trigo, 50 kilogramos, ó sea 38 libras por robor.
- Pan de 1.ª clase, largo ó sobado, en porciones de dos ó cuatro libras. Por hectólitro de trigo, 71.50 kilogramos, ó sea 38 libras por robor.
- Pan flajo, en medias libras y cuarterones. Por hectólitro de trigo, 66 kilogramos, ó sea 50 libras por robor.
- Pan de 2.ª clase. Por hectólitro de trigo, 72.70 kilogramos, ó sea 55 libras por robor.
- Pan de 3.ª clase. Por hectólitro de trigo, 73.80 kilogramos, ó sea 56 libras por robor.
- En sus almacenes, Calle Nueva núm. 30, se admiten en depósito, como en los años anteriores, y bajo las mismas bases, trigos, y toda clase de cereales.

Importante.

En los ALMACENES DEL SIGLO, calle Nueva, núm. 3), se reciben en depósito, como en los años anteriores, y con las garantías convenientes, trigos y toda clase de cereales, sin exigir pigo alguno por almacenaje y custodia; haciendo las devoluciones cuando convenga á los depositantes, bien en especie ó bien en metálico al precio que se convenga.

Arriendo

ó venta de los enseres del Teatro del Circo; el arrendatario del Teatro del Circo, he determinado arrendar ó vender cuantos enseres existen en dicho edificio, como telones, sillas, maderamen, etc. etc. en conjunto ó separadamente.

El que quiera interesarse en el arriendo ó en la compra de los expresados enseres, puede pasarse á casa de D. Bonifacio Labarta, Estafeta 78 principal.

La Elegancia.

El dueño del conocido almacén de calzado zaragozano titulado LA ELEGANCIA, se ha trasladado á la calle de Mercaderes, núm. 18, junto á la casa de Singer y frente á casa de don R. Bescansa.

Conocidos son del público los buenos géneros que se expenden en dicha casa por espacio de 24 años que lleva de instalacion en esta poblacion, y su dueño que agradece do al favor que le dispensa su numerosa clientela y el público en general no ha perdonado medio para montar un establecimiento y taller donde á la par que se encuentre un permanente, abundante y variado surtido en calzado, puedan tambien hacerse calzados sobre medida con arreglo al gusto del parroquiano y en todos los adelantos más modernos.

Especialidad en zapatos para señores sacerdotes, calzados de caza ó campo, y gran precision para los pies delicados ó defectuosos.

Se hacen toda clase de composturas en calzados, aun que estos sean de otros establecimientos.

18.—CALLE MERCADERES.—18.

Nota.—Se suplica al parroquiano de esta casa que no haya recibido circular anunciándole el traslado, nos dispense este olvido involuntario.

Venta de dos casas.

El dia 5 del próximo Agosto á las 11 de la mañana se subastarán, separadamente, las casas núm. 53 de la calle de los Descalzos, y 19 de la de Santo Andia, en la notaria de D. Leandro Nagore, Mayor, 99.

Sociedad Anónima "La Navarra,"

De conformidad con lo acordado por la Junta General extraordinaria de accionistas de esta Sociedad celebrada el dia 18 de Junio último se convoca á los mismos con objeto de continuarla y presentar los datos suficientes para poder determinar lo que se crea más conveniente á los intereses sociales.

La reunion tendrá lugar á las cuatro de la tarde del domingo próximo 3 de Agosto en la casa núm. 8 de la calle de San Ignacio de Pamplona.

El derecho de asistencia á la Junta se acreditará exhibiendo resguardos de depósito de las acciones con arreglo á lo dispuesto en el artículo 25 de los Estatutos.

Se recomienda á los Sres. accionistas la puntual asistencia á fin de no demorar la resolucion de los importantes asuntos pendientes.

Villava 28 de Julio 1884.—El Administrador Gerente, Antonio Larrañeta.

El telégrafo.

Madrid 30 9,30 noche.

4º por 100 amortizable	74,25
4º por 100 perpétuo	59,15
Billetes hipotecarios de Cuba	83,30
Banco de España	100,00

Coméntase en sentido desfavorable para Pidal la nota de Elduayen al Gobierno de Italia.

El cólera decrece notablemente.

El Corresponsal.

Imprenta y Encuadernacion de Estúriz. Plaza del Castillo, 17.

